



Bienvenid@s a la treceava edición del boletín para becarios electos, becarios y ex-becarios del IFP México: **El Color de la Palabra**.

Hola a tod@s,

Gracias a Michel, quien se acaba de unir al equipo IFP, y a Marco por fin logramos la publicación de este número de "El color de la palabra". Lamento mucho el retraso, pero siento más tener que decir que este es el número más corto que hemos publicado por falta de participación. Siendo que solo nos queda un número mas por publicar, esperemos que para el próximo, contemos con muchas más contribuciones. Aún así, muchas gracias a quienes si participaron y enriquecieron con sus aportaciones este número.

Un abrazo,
Blanca

Hola a tod@s

Ha sido un placer haber contribuido en la elaboración de este boletín, que gracias a ustedes es posible, en el cual he leído artículos muy interesantes y poemas tan hermosos que nos hacen reflexionar, también he notado que hay mucho apoyo e interés por parte de los becarios y becarias de IFP. Les doy las gracias a todas y todos por sus contribuciones, espero sigamos con ese entusiasmo e interés como hasta ahora se ha demostrado.

Abrazos
Marco

Colaborar en este proyecto ha sido una gran experiencia y un motivo de orgullo y alegría. Mi más sincero reconocimiento a todos ustedes que ya sea como colaboradores o lectores, dan vida a este espacio en donde el intercambio de ideas y experiencias son una oportunidad para repensar nuestra realidad. Espero disfruten esta nueva edición.

Saludos
Michel

¡Gracias por su participación para la elaboración de este boletín!



Blanca



Marco



Michel

Vivencias

Elena Ceballos
Lucia Olivas Espino
Celestino Sandoval

Reflexiones

María Dolores Arias
Francisco Rosas
Joaquín Morales S.

Rincón del Arte

Pergentino José Ruiz
Judith Santopietro
Armando de la Cruz
Margarita López

Galería

Esquina Cultural

Isidro Pérez
Rutilia Ibarra Lara
Martiniano Hernández

Recursos

Colaboradores

.....

Coordinación: Blanca Ceballos
Edición y Estilo: Marco Hayashi y
Michel Márquez

vivencias

pág. 4

En “Vivencias” los becarios y exbecarios comparten situaciones y experiencias vividas durante las diferentes fases de la beca IFP.

En nuestro treceavo boletín, **Elena Ceballos Hernández** comparte lo difícil, pero gratificante que puede ser trabajar en una preparatoria de una zona de alta marginalidad.

Lucía Olivas Espino, nos comparte su experiencia de aprendizaje y los retos que se le han ido presentando durante sus estudios de maestría en la Ibero de León y sus prácticas docentes en un colegio donde se aplica un novedoso método de enseñanza.

Celestino Sandoval García cuenta cómo realizó su sueño de vivir un invierno, que aunque más duro de lo que imaginó, le permitió conocer la nieve y vivir una experiencia multicultural inolvidable, que le hizo sentir de cerca la historia de la Torre de Babel.

reflexiones

pág. 8

“Reflexiones” es un espacio para considerar nueva y detenidamente varios aspectos de su vida profesional o académica.

¿Cine de indígenas o para indígenas? Es el cuestionamiento que lleva a **María Dolores Arias Martínez** a reflexionar sobre la propuesta de un cine anticolonialista que no solo refleje, pero que también transmita la visión y preocupaciones de aquellos a los que retrata.

Francisco Rosas Tomás nos lleva a la Isla Margarita en Venezuela, donde participó en el Congreso de Investigación Educativa y que le llevó a reflexionar sobre la importancia de perseguir nuestros sueños.

Joaquín Morales Sánchez hace un balance de los beneficios intangibles que el ser Becario IFP conlleva, al mismo tiempo que hace un reconocimiento a quienes lo dirigen. Más importante aún, insta a sus compañeros beneficiarios del IFP a trascender en beneficio de sus comunidades.

rincón del arte

pág. 14

Rincón del arte es un espacio abierto para aquéllos que deseen compartir sus creaciones.

Pergentino José Ruiz nos adentra en un bosque, donde los perseguidos se vuelven persecutores y cada paso produce una sensación intensa.

En dos poesías, **Armando de la Cruz Cortes** nos comparte su sentir hacia la mujer, mientras que **Judith del Angel Velázquez Santopietro** nos remonta en un paseo poético por el pueblo de su padre y **Margarita Lopez Basilio** nos hace reflexionar acerca de la justicia por medio de sus poemas.

galería de fotos

pág. 19

En este número incluimos en la galería escenarios y paisajes, fotos del recuerdo; así como el brindis de bienvenida a nuevos becarios IFP 2011 , además de fotos de la despedida de Xóchitl Hernández, miembro del equipo IFP México.

esquina cultural

pág. 24

Esquina Cultural tiene como objetivo dar a conocer los usos y costumbres de los becarios IFP. En este espacio mostraremos, a través de breves reportajes, aspectos de la diversidad cultural más representativa de sus comunidades de origen como lo son: las fiestas patronales, los platos de comida típica, la vestimenta, los rituales, etc.

En este número, somos partícipes de las distintas formas de celebración de día de muerto, **Isidro Pérez Hernández** nos comparte el estilo zapoteca de Coatecas Altas, al igual que aprendemos del estilo mixe de Tamazulapam gracias a **Rutilia Ibarra Lara**, y finalmente **Martiniano Hernández Gómez** con su relato, nos invita a celebrar al estilo tsotsil de El Romerillo.

Mano a mano y hombro a hombro

Por **ELENA CEBALLOS HERNÁNDEZ**

Maestría en Salud Mental y Técnicas Psicoterapéuticas
Universidad de Deusto, ESPAÑA

Trabajar en una preparatoria, en uno de los municipios con alta marginalidad tiene sus complicaciones y sus gustos. Complicaciones propias del contexto: robos, asaltos, carencia de servicios, violencia intrafamiliar, drogadicción, entre muchos otros. Gustos mayores porque a pesar de ideas de derrotismo y de tener muchas situaciones adversas, seguimos adelante.

Este proyecto alternativo de educación, lucha en contra del imperialismo, del consumismo y de la educación lineal. Hemos conformado un colectivo docente con mucho ímpetu; docentes preparados y con muchas ideas creativas para conformar un colectivo de jóvenes críticos, libres y que cuestionan el contexto político, social y económico del país, pero sobre todo que luchan a diario por mejorar su contexto.



Jóvenes trabajando en el jardín de la Prepa 128.

Hasta la fecha podemos decir que hemos trabajado y hemos obtenido jóvenes con estas características, que inician la Educación Superior con mucha consciencia y con ganas de cambiar su futuro. Batallamos contra el sistema estatal que no deriva fondos suficientes para construir una preparatoria, todo lo logrado ha sido por el apoyo de padres de familia, alumnos y docentes. Mano a mano y hombro

a hombro, hemos construido juntos una preparatoria que recibe a todos aquellos con muchas ganas de estudiar y de compartir un espacio alternativo en educación.

Me siento muy orgullosa de presentarles un proyecto educativo con estas características particulares, pero sobre todo de saber que hay personas que aún soñamos con crear un mundo donde quepan muchos mundos.

Elena Ceballos Hernández es originaria de Oaxaca y pertenece a la cuarta generación de becarios IFP.

REFLEXIONES SOBRE MI VIDA ACADÉMICA COMO ALUMNA EN EL ÁREA DE EDUCACIÓN EN LA UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA LEÓN.

Por **LUCIA OLIVAS ESPINO**

Maestría en Competencias para la Innovación Educativa
U Iberoamericana de León, Gto

Con honestidad y con mucha alegría les comparto mi experiencia de los últimos tres semestres que he vivido en la Ciudad León Gto. Una motivación muy grande ha sido mi familia, tener a mi hija y mi esposo conmigo, ha sido lo más agradable. Por ellos he tenido la fuerza de seguir mejorando y día con día seguir luchando de inicio hasta fin. Cada día crecen esas ganas de aprender junto con mis colegas por conocer las distintas perspectivas, por observar y escuchar las experiencias de mis compañeros.

El primer día me presenté a las clases con expectativas positivas como: cómo y quiénes serán mis compañeros, cómo serán los maestros, qué voy a aprender, etc. Surgió una lista de preguntas que había que ir las trabajando en el proceso educativo, modificándolas, construyendo y seleccionando ideas o frases de reflexión. Cuando llegó el maestro, presentó la carátula de los programas, y afortunadamente estaban conformados por temas de mi interés.

Desde el principio he batallado con la redacción de mis trabajos, porque mi vocabulario no estaba de acuerdo a las necesidades del contexto y porque el español no es mi lengua materna, pero con el tiempo he ido adquiriendo más palabras y conociendo el lenguaje del área de la educación. Ese ha sido mi mayor reto y estoy trabajando en ello. Una ventaja adicional es que además las lecturas que he hecho para mejorar mi redacción, han sido un material pertinente para mi crecimiento profesional.

Sin duda, mi vida académica en León Gto., ha sido una parte muy importante de mi vida. Evoco experiencias inolvidables en las aulas de la Universidad Iberoamericana León, donde le dedico atención e interés a mis estudios.

Considero que los resultados de mi tarea profesional han sido satisfactorios y positivos. La dedicación, el esfuerzo y una actitud positiva, me han ayudado a seguir aprendiendo y superando las dificultades, es decir, a romper el paradigma; he logrado desarrollar la habilidad de participar en clases, pero, también estoy consciente que aún me falta desarrollar competencias esenciales para mi formación docente.

Ahora puedo decir que “estoy preparada para ir a enfrentar la situación en las aulas” con alumnos que requieran atención, sé que seré capaz de encontrar soluciones a los problemas en cualquier contexto en el cual me desenvuelva.

El asistir a la Universidad me ha permitido construir ideas claves sobre mi deber docente, he aprendido a reflexionar sobre mi acción, con la finalidad de seguir mejorando y de realizar búsquedas de distintas estrategias que sean funcionales para el aprendizaje-enseñanza. Tengo las herramientas necesarias para ejercer mi profesión y creo poderlas aplicar al mundo laboral.

Muchas veces pensamos o decimos que ser docente es fácil. Ahora me doy cuenta que mis ideas no tenían una resignificación. Se necesita ciertas características, obligaciones, deberes para atender a un grupo de alumnos y desarrollar adecuadamente el perfil.

Actualmente estoy practicando con estudiantes de segundo de primaria en la materia de español, con un total de 43 alumnos, con la finalidad de crear y elaborar un proyecto de Innovación áulica.

En el grupo comunico los resultados de esta práctica y recibo crítica de mis compañeros. Con estas críticas me doy cuenta de los errores cometidos a la hora de transferir conocimientos. También me doy cuenta de si apliqué o no la teoría aprendida en la maestría. Por ejemplo de mis compañeros del grupo he recibido comentarios como los siguientes: que parece que muestro seguridad ante el grupo o que abro las puertas a la participación del grupo, etc.

He tenido la oportunidad de convivir con algunos maestros del colegio Monclair en el cual trabajan con el método de “filosofía para niños”. Me llamó la atención el convivir con estos maestros porque ellos desarrollan un ambiente de confianza, de trabajo en equipo, realizan una búsqueda oportuna de resolución de problemas y desarrollan la gestión. En esta escuela me han invitado a compartir la experiencia que tengo como docente, a compartirles cómo es el comportamiento de los niños de las comunidades y cuál es su visión, la manera de percibir el mundo interior y exterior.

Mi percepción de esta experiencia es que a través de este tipo de actividades se contribuye a verificar las distintas maneras de transmitir conocimiento, sólo que requiere conocer los reglamentos. La estructura de dicho modelo funciona cuando se aplica con la intención y con un objetivo, encaminada siempre al aprendizaje-enseñanza de los educandos.

Lo más impresionante de este semestre fue el día en que se analizó la práctica docente a través de fotografías, y mis compañeros tuvieron la inquietud de conocer el por qué voy a las prácticas con jeans. Y mi respuesta fue muy sencilla: 1) Sentirme parte del contexto. 2) Para sentirme aceptada por los alumnos y 3) Para no distraer a los niños. Como conclusión me expresaron lo que pensaban con las siguientes frases: ¡Siento que no eres tú cuando vistes así! ¡El atuendo no va con lo que eres! ¡Eres tú! ¡Se tú! Estas frases realmente me agradaron y estoy de acuerdo con la opinión de mis compañeros, pero a veces nos tenemos que disfrazar para estar bien con uno mismo y con los demás, pero ¡estoy orgullosa de ser lo que soy y cómo soy! Nada ni nadie va a poder cambiar mi ser. Me da mucho gusto que mis compañeros del salón valoren los pequeños detalles como los mencionados anteriormente y sobre todo, valoro el apoyo que he recibido de ellos en el transcurso de la maestría.

Lucia Olivas Espino es originaria de Chihuahua y pertenece a la octava generación de becarios IFP.

VIVENCIAS COMO BECARIO EN LA TORRE DE BABEL

Por CELESTINO SANDOVAL GARCIA.

Gestor comunitario de Ignacio Zaragoza, Magdalena Peñasco, Tlaxiaco, Oaxaca.

Ex becario IFP.

Quizás te preguntarás del por qué la Torre de Babel, y que no tiene mucho que ver con alguna película o alguna novela, sino más bien con mi vivencia y experiencia en el curso intensivo de inglés en el Spring International Lenguaje Center (SILC) en Fayetteville, Arkansas, EUA.

Primero que nada, la idea de escribir esta vivencia es para los nuevos becarios y para quienes vayan a participar en el curso de inglés.

Llegar al departamento de Georgetown, que quizás traiga recuerdos a muchos becarios y exbecarios que hayan vivido en este lugar, fue el comenzar de una nueva vida en los Estados Unidos de Norteamérica, después de varias horas de vuelo. Lo primero que hicimos (Floriana y yo) fue buscar un lugar donde comer, ya que traíamos mucha hambre pues durante el vuelo solo hubo unos cacahuates y agua. Bueno al fin llegamos a un restaurante Mexicano, en donde disfrutamos de un platillo mexicano.

Antes de continuar con la vivencia, quisiera explicar un poquito sobre el por qué de la Torre de Babel. Buscando un poco sobre el origen de las lenguas, encontré en la Biblia que en un principio el hombre quería llegar al cielo dónde se encontraba Dios, y entonces las personas comenzaron a construir una

gran torre para llegar a él, pero durante el proceso Dios no lo permitió; entonces hubo repartimiento de lenguas entre las personas, de tal manera que no se pudiesen comunicar entre todas, sino sólo entre unas cuantas que hablaban un mismo idioma.

Pues algo similar me pasó con mis compañeros de cuarto ya que eran de países diferentes, Jae Beom (de Corea) y Osman (de Turquía); así que uno hablaba coreano, otro turco y yo el español. Quizás vivir en



Compañeros becarios IFP. De izquierda a derecha: María (Brasil), Celestino (México), Ximena (Chile), Francisca (Chile), Flaviana (Brasil) y Alexander (Rusia).

un mismo departamento con personas de países diferentes puede ser una experiencia muy agradable, sin embargo, cuando no se habla el mismo idioma se complica un poco; además de que cada uno tiene una forma de ser y posee una cultura diferente. En un principio, la comunicación entre los tres fue un poco complicada, sin embargo con el paso de los días fue mejorando.

Por otra parte, uno de mis sueños al asistir al curso de inglés, era conocer el invierno en ese país. Lo cual fue muy interesante ya que sí fue un duro invierno; en un principio fue divertido conocer la nieve y hacer figuras, pero después de unos días ya quería nuevamente el Sol. Además de que se paraliza todo y uno se la pasa encerrado en el cuarto, pero eso sí, estudiando todo tiempo el inglés ya que realmente el curso es intensivo.

Conociendo un poco la cultura gringa, si en México uno está acostumbrado a dirigirse a una persona de “usted”, en Estados Unidos no existe; las cosas son más directas, ahí a uno le dicen las cosas como son y no esperes que te las digan con cariño o que te hablen de usted.

Las experiencias en clases fueron muy interesantes; todo era en inglés y aunque en un principio fue un poco difícil, con el paso del tiempo fui entendiendo un poco más. Tuve buenos maestros, sin embargo, cuando algo no entiendes y le preguntas al maestro o maestra, si alguno o alguna te dice “this is America” (esto es América, aunque erróneamente dicho pues América es todo el continente), tienes dos cosas por hacer: uno no hacerle caso a lo que te quiso decir y preguntarle a otro maestro; y lo otro, si tu estado de ánimo no está del todo bien con eso, para que no empeore debes de seguir adelante e ignorar algunas cosas.

Finalmente quisiera recomendar a los nuevos becarios o ex becarios que asistan a este interesante curso intensivo de Inglés, que será una experiencia inolvidable ya que convivirán con estudiantes de diferentes países y culturas, además de la cultura norteamericana que es muy diferente a la de nuestro país.



Celestino en Fayetteville, Arkansas

Celestino Sandoval García es originario de Oaxaca y pertenece a la séptima generación de becarios IFP.

"Cuando los sueños tienen alas"

Por FRANCISCO ROSAS TOMÁS

Maestría en Comunicación Social, Mención en Comunicación y Educación
Pontificia Universidad Católica de Chile, CHILE

De niño, cuando cansado de cortar la maleza en las milpas de maíz, me recostaba sobre los surcos y miraba al cielo por largos ratos y mientras aminoraba mi fatiga, contemplaba el vaivén de los aviones que cruzaban en las alturas.

Imaginaba muchas cosas cada vez que pasaban esos aparatos suspendidos en pequeñas partículas, algunas veces me decían mis papás que allí iba o venía alguien de la familia que en otro tiempo se había ido del pueblo, mi inocencia, más de una vez me hizo creerlo y una mirada sollozante se dibujaba en mi cara o la de mis hermanos cuando aquellas promesas de que, con la llegada de un ser querido algo *bueno* recibiría; observaba como se perdían entre el azul del cielo y se escondían celosamente entre los nubarrones.

Recuerdo que con la visita de un connotado político, un día descendió a la orilla del pueblo un helicóptero, seguí su trayecto y corrí a mirar un espectáculo que hasta entonces era increíble; no lo podía creer, pero creí, allí aguarde hasta que se marchó y volví a casa contando lo sucedido.

Aquellas tardes de febrero cuando volaba mi papalote o tomaba un pedazo de madera y simulaba pilotar un avión, no eran las mismas, se habían tornado más emocionantes; otras veces, corrí abriendo los brazos y desafiando los agresivos vientos por las calles esperando a que algún día me invitaran a volar por los cielos.

Pasaron los años, mi infancia quedó diluida en el tiempo, pero volar era un sueño que seguía indeleble en mi mente, aprendí a dibujarlos en mis cuadernos de la escuela, hacerlos doblados en papel, a dirigirlos sujetados a mi mano, recortar y pegarlos, o leer datos interesantes de ellos en los libros. Soñé con cruzar el mar y descender en una isla, un desierto, un bosque o una gran ciudad, pero al final eran solo sueños, y éstos siempre se acababan cuando al abrir los ojos, debía vivir los

días con la habitualidad de siempre, ayudar a mi padre en el campo, asistir a la escuela, jugar hasta caer la noche para dormir cansado.

Después de terminar mis estudios y ya dedicado a mi labor de educador no había olvidado aquellos sueños, siempre me aferré a lograrlo, pero sabía que estos eran posibles siempre y cuando fuera perseverante.

En los años siguientes me enteré del programa de becas Ford, sin duda era una gran oportunidad en mi futuro académico, pero debía antes superar los momentos que implicaba el proceso de selección. Después de recibir la notificación a mi favor, ante mi horizonte se dibujaba la posibilidad de hacer realidad uno de mis grandes sueños, volar.

En medio de las tristezas y alegrías que toda partida causa, más tarde viaje a Santiago de Chile a vivir cada momento de esta extraordinaria experiencia. No recuerdo haber disfrutado mucho del viaje porque el hecho de saber que me alejaba de mi pueblo, no era muy fácil, algo nuevo para la historia de mi vida; al paso del tiempo me adapté, aprendí a comer sin tortilla y probar en la calles de Santiago un anticucho y alguna "sopaipilla".

Entre muchas de las vivencias en el tiempo de mis estudios por esta región del mundo, está el viaje en octubre a Isla Margarita en Venezuela. Para llegar al lugar debía abordar tres aviones, en efecto, para un viajero novato eran demasiados, me dispuse desde temprana hora a tomar el primer avión que partiría de Santiago, sin demoras subí, recuerdo, era aún de madrugada.

Iba feliz, miré el amanecer sobre el vuelo, los rayos del sol eran tan radiantes que incluso me impedían por instantes asomarme a la ventanilla, en algún momento escuché a alguien de la tripulación informar acerca de la altura en que nos encontrábamos, el avión estaba justo frente al Aconcagua, la montaña más alta del hemisferio sur; aunque para otros esta información

era irrelevante, yo me encontraba ahora en el espacio que de niño vi se escondían los aviones y era el momento de descubrir todo lo que había a mi paso, un horizonte de corderos blancos que pasivos se desplazaban de un lugar a otro, a veces eran tantos que oscurecían el camino.

Después de tres horas de recorrido llegué a Lima, la capital de un prodigioso país de la región andina, Perú; esperé un momento y después abordé el siguiente avión con destino a Caracas, en este trayecto cruzamos los cielos de Colombia y Ecuador, yo iba con los ojos tan abiertos, no había tiempo para dormir porque al fin y al cabo ahora mi sueño era realidad, contemplaba ahora desde las alturas los ríos que serpenteaban a lo largo de las montañas y los pueblos.

Por la tarde llegué a Caracas, de esta ciudad me habían informado muchas cosas antes de salir, la inseguridad era una de tantas que me habían recomendado tomar en cuenta, con las precauciones debidas aguardé y más tarde me dispuse abordar el tercer avión del día, para entonces ya me encontraba un poco agotado pero estaba cerca de llegar al punto final.

Eran las once de la noche, había hecho ya muchas horas de viaje cuando anunciaron la llegada a Isla Margarita, al salir de la terminal aérea y disponerme a tomar el taxi, tuve un recibimiento cálido propio del Caribe, un calor distintivo del lugar era perceptible, literalmente me ahogaba pero era agradable.

Durante tres días participé en el Congreso de Investigación Educativa, allí, aprendí interesantes temas relacionados a mi área de estudios: los nuevos recursos digitales particulares de la llamada sociedad de la información, escuché conferencias magistrales, foros, pero lo más importante, conocí a colegas quienes aparte de compartir algunas experiencias educacionales que se viven en las escuelas de ese país, me brindaron su hospitalidad, me platicaron lo malo que hay en sus pueblos o ciudades, pero también de lo que se sienten orgullosos, como el trabajo, mismo que hacen todos los días para incidir en los cambios generacionales en medio de un escenario comunicacional más diverso.

Al término del evento tuve un tiempo para recorrer la isla, mi mente retornó por algún instante a aquel sueño que otrora me hacía llegar en un avión a una isla, contemplé el incesante movimiento de las olas del mar, caminé sobre la arena y me senté un momento, nada me impedía hacerlo, como tampoco reflexionar sobre la extraordinaria aventura de ser parte del grupo de becarios Ford y vivir un sueño que siempre había añorado.

Cumplidos los días de estancia en Margarita comenzó el inevitable viaje de retorno a Santiago, a diferencia de la ida, ahora debía volar de noche y tomar el mismo número de aviones, tres. Entre las esperas para abordar uno y otro vuelo, me vi por instantes consumido en la desesperación, algo irónico, tenía un enfado de estar en los aviones; aprendí algo, que no siempre se puede vivir en las alturas; un sueño se había cumplido, un viaje de esperanzas terminado, porque es bien cierto, que todo viaje que se emprende debe dejar experiencias nuevas de nuestro lado, si no es así, éste jamás debió haber iniciado; y cerrar ciclos, momentos que nos permitan seguir reconstruyendo nuestros sueños y darle mayor sentido e intensidad a lo que hacemos o queremos hacer.

Lo que ahora vivo es parte de ese sueño que dibujé de niño, un sueño que me hizo volar y alcanzarlo. Ahora más que antes, entiendo que nuestra historia es parcial si no ayudamos a otros a cumplir los suyos; galopando unicornios por el campo, doblando buques de papel que crucen el atlántico o escribiendo y dibujando castillos que puedan guardarse al bolsillo, a esos niños que ante la tempestad piden darles un apapacho para acallar su llanto.

En fin, no es vivir los sueños solo por vivirlos, sino compartirlos, hacerlos de la familia, de esas cosas que de niños quisimos cambiar o construir con los amigos, con el anciano que mira el ocaso con un rostro cansado, o con los niños que juegan a matar, en una sociedad lastimada y que a los adultos nos tiene asustados; lo peor sería mantenerlos guardados en un baúl de recuerdos.

Recordar como dicen, es vivir, pero no transformar, como becarios tenemos enormes desafíos, ponerle alas a muchos de nuestros sueños y aferrarnos para alcanzarlos.

La representación de la realidad desde los pueblos indígenas y la posibilidad de un cine anticolonialista

Por MARIA DOLORES ARIAS MARTINEZ

Maestría en Cine Documental
Universidad de Chile, CHILE

“La opresión es la suma de los barrotes de la jaula de un pájaro. Cada uno de los barrotes de alambre es delgado y aparenta ser frágil e inofensivo, pero en su conjunto forman una jaula sólida que impide que el pájaro emprenda el vuelo”

Marilyn Frye

Han pasado ya ocho meses desde mi llegada a Chile; antes de emprender este viaje la incertidumbre era grande, como grande era la emoción y las ganas de iniciar este caminar.

Tenía muchas expectativas en cuanto a mi programa de estudios, además de que mis conocimientos en cine eran muy vagos, sólo me acompañaban la experiencia de algunos trabajos audiovisuales que realicé en Chiapas.

Comencé a cursar esta maestría y mi mente fue invadida por información, hasta entonces, desconocida; horas de visionado de películas, nombres de directores de diversas partes del mundo, reglas matemáticas extrañas, como que 1+1 es 3, pues son las reglas en el cine. Esto sucede cuando una imagen se empalma con otra imagen, cada una de estas imágenes tienen un significado diferente que al momento de juntarlas, crean un nuevo y tercer significado.

Durante estos meses he convivido con mis compañeros documentalistas en trabajos colectivos que me han enriquecido de otras experiencias.

Temas como “Cine Indígena” o “Antropología Etnográfica” han hecho ruido en mi cabeza, me han llevado a reflexionar entorno al papel que juegan los pueblos indígenas en estos espacios de representación de la “realidad”.

El gran bagaje cultural de nuestros pueblos ha llamado la atención de la antropología, disciplina que emergió principalmente como una necesidad para estudiar a ese “otro” cultural, a partir de la colonización y división del mundo que impuso occidente a fines del siglo XIX. Conocer a los indígenas mediante la etnografía, convivir con ellos, estudiarlos para distintos propósitos, incluso realizando medidas antropométricas, fue una necesidad para ensayar leyes generales que explicaran los principios de la “cultura”, para

entenderla, educarla y dominarla.

Inevitablemente viene a mi mente un documental llamado *Mother Dao, con forma de tortuga* de Vincent Monnikendam, se trata de un documental de montaje que, a través de la técnica de metraje encontrado, intenta construir otra realidad a partir de la recopilación de 200 documentales rodados en nitrato por colonizadores holandeses, imágenes tomadas entre 1912 y 1933 y que fueron utilizadas como propaganda política, para mostrar como las colonias eran gobernadas de manera “benevolente”; Monnikendam recoge estos materiales y le da un nuevo sentido que muestra la manera cruel en la que los pueblos indígenas fueron colonizados.

Otro documental que viene a mi mente es el de *Calafate, zoológicos humanos* de Hans Mülchi Bremer, un documental que retrata la cruda realidad de antiguos pobladores mapuches, tehuelche, kawésqar y selk’nam, quienes a fines del siglo XIX fueron capturados para ser exhibidos en los llamados “Zoológicos Humanos” europeos, frente a un público que pagaba para verlos. En Europa, fueron fotografiados y sus cuerpos medidos por los científicos. Sus exhibiciones se produjeron en lugares como la Torre Eiffel, en París; el barrio de Westminster, en Londres; y el Parque Léopold en Bruselas, la mayoría nunca regresó a su tierra.

Todo ello me remite a las historias de mis abuelas y abuelos quienes contaban la manera en que los “*kaxlanes*”¹ los trataban y usaban para trabajos forzosos, mi madre fue una de esas personas que migró a la ciudad para trabajar como “sirvienta”, describe los maltratos del cual fue objeto por no saber hablar español. Creo es por ello que decidió no hablarnos en nuestro *bats’i k’op*, en nuestra lengua verdadera y se aferró a que mis hermanos y yo aprendiéramos el castellano, y si bien aprendimos el castellano, no olvidamos nuestro *bats’i k’op* que nos da identidad y un sentido de pertenencia como verdaderos descendientes de los Mayas.

¹ *Kaxlan* es un concepto que se utiliza para nombrar al no indígena.

En otro contexto recordé a mis profesores nombrando a directores como Robert J. Flaherty, Jean Rouch, Dziga Vertov; el primero, considerado como el padre del documental, realizador de *Nanuk el esquimal* en 1922. Flaherty fue un antropólogo que dedicó su vida a retratar poblaciones indígenas, como una forma de inmortalizar las costumbres y tradiciones, aunque poco aportaran a su preservación, tal como lo comentó en algún momento, cuando dijo que no le importaba la decadencia de esos pueblos como consecuencia de la dominación blanca. Su fin era mostrar la originalidad y majestuosidad de los mismos, “antes de que los blancos anularan no sólo su personalidad, si no a los propios pueblos, ya en vías de desaparición”².

Más tarde Jean Rouch, un antropólogo francés, intenta ir más allá del cine de observación de Flaherty y propone un cine participativo, más cercano a las poblaciones Africanas, lugar donde permaneció por muchos años realizando diversos trabajos audiovisuales. Sin embargo, sus trabajos siguen mostrando esa parte folclórica de los pueblos a los cuales filmó y no deja atrás esa imagen de salvajismo que la mayoría de los antropólogos habían reflejado en sus trabajos.

Décadas después los pueblos indígenas seguimos siendo objetos de estudio, aunque décadas después nos hemos apropiado de herramientas tecnológicas que nos permiten contrarrestar esta tendencia. Experiencias como la producción de cine y video indígena en Latinoamérica, en países como Bolivia, Colombia, Ecuador, Brasil o México, dan cuenta de un nuevo proceso, en el cual son los propios pueblos indígenas los que hacen uso de los medios audiovisuales para generar sus propios productos de comunicación.

La sensación de que la tecnología audiovisual sea algo nuevo para las culturas indígenas “es en parte la consecuencia del intencionado borrado de los sujetos indígenas como participantes reales o potenciales en sus propias representaciones en la pantalla”.³

Sin embargo es importante mencionar que gran parte de la producción de cine y video indígena, ya sea ficción o documental, está hablada en lengua castellana, lo que convierte a este tipo de cine en un cine de indígenas, más no para indígenas. Pero también se gestan otras experiencias, como la de Bolivia y la propuesta de un nuevo cine Latinoamericano, un tercer cine anticolonial como lo propone el cineasta Boliviano *Jorge Sanjinés y Grupo Ukamau*, quienes buscan dar voz a los pueblos indígenas del continente.

Estos antecedentes pueden ser útiles en la reestructuración de un nuevo movimiento cinematográfico, que busque un sentido de colectividad y de acción social enmarcado dentro de la lucha anticolonialista, un cine que esté hecho por y para indígenas, que abra paso a una propuesta ética y estética, como una forma de comunicación popular que incida en los asuntos que más preocupan a los mismos pueblos indígenas.

Cabe entonces la posibilidad de generar cine y video indígena desde el sentido de los propios pueblos indígenas, en donde los sistemas normativos se enmarcan en una colectividad característica de los pueblos aborígenes y con ello generar un nuevo mercado, un mercado que sea incluyente y pluricultural.

Para lograrlo quizá sea necesario romper con los estereotipos y las formas de hacer cine; un nuevo cine en donde los papeles se compartan, en donde

² SERRANO, Manuel M., *Métodos actuales de investigación social*, Akal Editor, Madrid 1978, pág. 7.

³ Ginsburg, Faye D. “Los recuerdos encubridores, resignificando la tradición en medios de comunicación indígenas” University of California Press, 2002, pág. 40 .

las decisiones sobre guiones, sobre edición, banda sonora, estilo cinematográfico o aún ciertas técnicas adaptadas del cine comercial se discutan en grupo, todo ello en favor de una conceptualización más adecuada al “proceso integral” que constituye el video indígena. Esta es la propuesta de cineastas como Sanjinés, que buscan la integración completa de los pueblos indígenas a esta forma de expresión. La idea es democratizar el cine y reinventar una nueva forma de representación de la realidad desde la visión indígena.



María en el 7º Festival de Cine y Video Indígena de Morelia, Michoacán, 2011.

En México tenemos las experiencias de ciertos Festivales de Cine y Video Indígena que buscan incentivar la participación de los pueblos indígenas, el más reconocido es el Festival de Cine y Video Indígena de Morelia, Michoacán, que año con año reúne a cineastas de diversas partes del país para compartir experiencias de contextos y problemáticas sociales. En su 7º Versión tuve la oportunidad de participar con mi documental “Voces de Hoy”, este documental es el acercamiento a un fenómeno de representación y transformación cultural en la región de los Altos de Chiapas; se trata del movimiento artístico de jóvenes indígenas, mediante la apropiación y ejecución de instrumentos musicales hasta hace poco ajenos a la instrumentación tradicional de la música comunitaria, pero no sólo eso, sino que también hay la transformación de los ritmos. El fenómeno es la conjugación de lo tradicional con lo contemporáneo. El rock en lengua tsotsil del grupo Yí’bel Jme’tik Banamil (Raíces de la Madre Tierra), es una manifestación de este nuevo sincretismo cultural, lo añejo se acopla a un molde diferente, aunque no forzosamente moderno, de otras culturas.

Durante el festival tuve la oportunidad de conocer otros trabajos y convivir con sus realizadores, lo cual resultó una experiencia enriquecedora. Finalmente, mi trabajo recibió una mención honorífica por parte del jurado universitario, reconocimiento compartido con los protagonistas del documental “Voces de Hoy”, quienes hicieron posible este trabajo.

En conclusión “el cine indígena supone una herramienta de apropiación cultural y social para los indígenas”⁴, logrando utilizar para el bienestar de la comunidad, un elemento (la cámara de video) y un lenguaje (el audiovisual) que les eran ajenos, y que, a través de la práctica, los van haciendo suyos.

Visionar un documental hecho por los pueblos indígenas, no sólo nos ofrece información descriptiva de las personas representadas, sino del propio mirar del indígena.

María Dolores es originaria de Chiapas y pertenece a la novena generación de becarios IFP.

⁴ CASTELLS, Antoni. “Cine indígena y resistencia cultural”. Chasqui 84, 2003

Palabras nostálgicas para la Fundación Ford

Por JOAQUIN MORALES SANCHEZ

Doctorado en derechos humanos, paz y desarrollo
sostenible

Universidad de Valencia, ESPAÑA

En el momento que me llegó la invitación para escribir algo a este medio (“El color de la palabra”) imaginé que no habría espacio suficiente para todos los becarios, sin embargo, no fue así, según noticias.

Creo que cada quien tiene sus propias inquietudes, necesidades, tareas, responsabilidades, sueños, etcétera; pero sin duda, esos sueños, tareas o responsabilidades de los que hemos sido beneficiados por el Programa Internacional de Becas de la fundación Ford son consecuencia de esta.

Sin más preámbulo, me place escribir estas líneas, las cuales tienen dos propósitos: el primero es el agradecer la oportunidad que me ha brindado la Fundación Ford, y la segunda, el agradecer, nuevamente, a quienes nos han acompañado en este proceso de aprendizaje, las y los operadores del programa: una gran familia. Inicio con este último.

Un programa de becas como el que estamos comentado, no tendría vida sin operadores, sin personas que dirijan y realicen tareas para hacer posible el caminar de este programa de becas. En el caso de México, mi especial agradecimiento a David Navarrete, Marina Cadaval, Trinidad Romero, Blanca Ceballos y Xóchitl Hernández (quien partió hace unos días); en España a Lula, Puri y a todas las demás personas quienes de una forma o de otra han contribuido en nuestros procesos como becarios electos, becarios y ex becarios; de verdad con cariño un abrazo a través de estas líneas, de estas letras que encierran un centenar de sentimientos.

Las tareas como humanos, como ciudadanos, como ex becarios son vastas. No es un secreto que las cifras de acceso a la educación para estudiantes indígenas y más en niveles superiores y posgrado sean lamentables y alarmantes, es preciso hacer algo urgente para cambiar este escenario injusto. No es posible que muchos que

tienen deseos de superarse se queden en medio del camino por muchas razones y sólo unos pocos logran carreras universitarias y unos cuantos un posgrado. De una manera o de otra, debemos pugnar para pedir más inversión en la educación, pero más para aquellos sectores sociales menos favorecidos.

El proyecto de la fundación, a lo largo de esta década, posiblemente ha tenido detalles, y quizá hasta insatisfacciones, pero estoy seguro que la mayor parte de los que conformamos esta gran comunidad estamos sumamente agradecidos porque no son muchos los programas en México que se enfocan a la atención de los grupos sociales menos favorecidos o vulnerables.

Este programa internacional de becas, que hoy inicia una etapa de suspenso, ha sido una oportunidad para pocos, pero que a la vez, podemos hacer mucho para cambiar nuestra realidad. En efecto, los beneficios son impalpables, pero estoy seguro, que esto es como una semilla, de la cual, en un tiempo no muy lejano estaremos viendo los frutos; aunque es necesario seguir sembrando, surcando la tierra para echar más semillas.

Con mucha esperanza y nostalgia, espero que las 226 personas beneficiadas —en las cuales me incluyo— hagamos algo trascendente desde nuestras trincheras, —que no dudo que hay much@s que lo están haciendo ya— para cambiar el estado de cosas que pasan en nuestra comunidad, nuestro municipio, estado y país. Las condiciones se están dando, tenemos doctores y maestros egresados de universidades o instituciones de educación superior de alto nivel académico en diversos países del mundo, y además, tenemos un antecedente, que fue un criterio de selección: el compromiso con el desarrollo social y comunitario. Por tanto, todos los que formamos parte de esta gran familia coadyuvemos a hacer realidad las metas de la Fundación Ford para el fortalecimiento de valores democráticos, la reducción de la pobreza e injusticia y la promoción de la cooperación internacional y el desarrollo humano.

“Por la justicia social, existimos y resistimos”

Joaquin Morales es originaria de Guerrero y pertenece a la octava generación de becarios IFP.

Movimiento de dedos

Por PERGENTINO JOSE RUIZ

Magister en Literatura Hispanoamericana Contemporánea
Universidad Austral de Chile, Valdivia, Chile.

Los sobresaltos dificultaban mi respiración. A tumbos recorrimos la vereda entre los ocotales, tropezando con gruesas capas de helechos y rastrojo que se nos pegaban al cuerpo. Teníamos fija la vista en la vereda mi acompañante y yo. Él perdió la paciencia por la forma tan rápida en la que me adelantaba para internarme en ese camino, aun con los escasos rastros de luz que agrandaban en mi cabeza el efecto que producían los bejucos, las sombras y la resina suelta. Los trozos de árboles podridos en esa oscuridad tenue parecían cobrar vida mientras me aferraba a caminar más rápido la cuesta; cada paso provocaba resbalones. Me sumergía en la idea de que antes de lograr nuestro propósito íbamos a ser devorados por los espíritus que cuidaban esos bosques extensos que nosotros tratábamos de penetrar de forma caprichosa, con nuestro corazón dando tumbos. Mi acompañante se impacientó. Cálmate, no vamos a morir nosotros, dije. Leí esa misma súplica en sus ojos y la escuché en su respiración. Qué propones, reviró. Acá nada más; sí alcanzamos a ver. Dentro de mí sentí esa fiera que no se detiene ante nada, quería asegurar que nadie nos viera y seguir probando mi resistencia, hasta quedar inconsciente por tanto esfuerzo. Logré caminar un último tramo. Hasta que respondí: Está bien, hasta aquí entonces; sí vemos bien. Algo nublaba mi vista. La luz se hizo tan escasa que empezamos a escuchar los silencios de la noche y los gorgoteos de esos insectos que cuidan la tierra. Hasta entonces recobré conciencia de mi misión. Nos parapetamos tras un grueso tocón de encino; la luz se fue haciendo tan grotesca que solo se podían distinguir formas. En segundos mostré frustración a mi acompañante: ¡No! ¡No vamos a hacer nada acá! ¡Más cerca!, dije. Y de golpe comencé a descender. Mi acompañante era el único que parecía tener noción del tiempo. ¡Te propongo algo mejor! Fue gritando mientras trataba de

alcanzarme. ¡Regresemos a casa!, espetó al final. Fue como si me matara antes de tiempo. ¿Regresamos a casa de nuevo? ¿Y los sustos? ¿Y la forma en la que nos tiene acorralados? Él es el que nos persigue, traté de argumentar a mi acompañante; por su mirada percibí que el caso estaba perdido. ¡No iba a disparar! Me acerqué al camino grande. Cuando levanté la vista después de encender una pequeña linterna, ¡ahí venía él!, acercándose al arroyo. A medias pude distinguir su camisa blanca y su caminar lento. En instantes me imaginé saliendo del trabajo y dos tipos desde lejos observándome con una alegría mordaz en el rostro, diciendo: Tan fácil que es hacer clic a este tipo. Ellos metiéndose en mi rutina, tratando de calcular la hora en la que salgo de trabajar, en la que regreso a casa, los lugares que frecuento. Todo lo mío tan vulnerable y expuesto a su vista. Como si sus ojos fueran una cámara que captara los detalles y uno no se diera cuenta siquiera de que está siendo grabado y en el momento que ellos decidan hacen clic y todo se acabó. Me imaginé estar tras esa cámara. Así es como se hacen estas cosas, pensé. Y una leve satisfacción irrigó mi ego elevándome a una categoría más entre los mortales, la de aquellos que de tajo pueden trincar el destino de otro mortal.

En realidad, no había nada contra él. Sin embargo, en esos instantes volví a pensar en Lisnit y su esposo, que podría enterarse de nuestra relación y algún día me mandaría hacer lo mismo. Eso reanimó mis instintos más sórdidos. Pero me sentí frágil. Antes de que la señal se transmitiera de mi conciencia a los últimos tejidos del dedo, jalé el gatillo del rifle; la sombra del hombre iba dando brincos sobre el arroyo tratando de cruzarlo. Ni siquiera el grito de mi acompañante diciendo: ¡Mejor ya no, Melesio! ¡mejor ya no!, logró frenar mi sutil movimiento de dedos.

Pergentino José Ruiz es originario de Oaxaca y pertenece a la novena generación de becarios IFP.

MUJER

Mujer vestida de mil colores
Mujer que bordas el andar
Mujer que luchas y luchas
Mujer que busca LIBERTAD.

Mujer que levanta su puño
Mujer que camina y camina
Mujer que llora su triunfo
Mujer que ayuda a mujer.

Mujer que hace camino
Mujer que en camino dejó
Su miedo, su coraje, su enojo
Mujer como tú no hay dos.

Mujer que le grita al viento
Mujer que le canta al sol
Mujer que le exige al opresor
Mujer que construye AMOR.

DE VICTIMA A GENERADOR DE VIOLENCIA

La violencia, una cansada compañía
que me tienta, que me induce, me sacude.
Que detiene mi respiración y envilece
mi cerebro.

Que reprime mi sentido humano y
enturbia mi corazón, envuelto en un tornado
que arrastra al otro, a la otra.

Que a gritos, silencios va susurrando mi oído
y conquistando mi sentir,
como la droga va cubriendo cada gota de la sangre.

No mujer, no soy tal fuerte como pregona mi boca,
y tu boca.
No soy tal macho como macho digo ser.

Soy uno más de las víctimas de este monstruo capital
que me arrastra, que me agrede, que destruye.
Que desbarata la humanidad.

MUJER dame tu mano al caminar
Dame tu corazón para sentir y defender
Dame la oportunidad para luchar contigo
Quiero comprender..... EL SER VARON, EL SER MUJER.

Armando de la Cruz es originario de Oaxaca y pertenece a la séptima generación de becarios IFP.

Por JUDITH DEL ANGEL VELAZQUEZ SANTOPIETRO
Maestría en Letras Modernas
Universidad Iberoamericana, Puebla México.

Izcaltitla

Los hombres de la loma taciturna
se desvisten ante una fogata de sabiduría
sueltan en la oscuridad las formas
de un ojo lleno de costumbre

cada uno en la danza pega el cuerpo al corazón de la
tierra,
pide al ave sus alas desplegadas,
desea los negros ojos del mapache

alguna vez seremos la mirada del nahual
que sobrevuela la barranca
y pariremos maíz por la boca
para arrojárselo en el chisporroteo del brasero.

in memoriam a Enedina Piña Cogco, por contarme las historias del pueblo de mi padre.

En la boca de los montes

Caemos lento
caemos
en las alas de una luciérnaga
que impregna su humo azulíneo

El brasero ilumina esta reunión de maíz
con el calor florido de las palmas de las manos
y el vientre del barro tibio,
regazo mancillado
donde estalla el almácigo de flores.

De cara al fogón
aprendí las primeras palabras del pueblo lejano
allí donde escarba la ceniza para iniciar el mundo
en la boca de los montes que nos devoran

Años hace que la vereda parecía larga.

Judith Santoprieto es originaria de Veracruz y pertenece a la novena generación de becarios IFP.

Quiero soñar

Quiero soñar un sueño profundo
en donde el silencio sea paz, respeto y
justicia,
en donde la mano opresora no exista
en donde nadie muera por hambre.

Quiero soñar un sueño profundo
en donde la discriminación no exista,
en donde haya salud para tod@s
en donde la dignidad se respete.

Quiero soñar un sueño profundo
en donde lo negro sea blanco
en donde el centro de nuestra vida
sea Dios y no el dinero.

Quiero soñar un sueño profundo
en donde podamos danzar tod@s
en donde la tolerancia no sea necesaria
porque el respeto y el amor están
presentes.

Quiero soñar un sueño profundo
en donde las sonrisas se intercambian,
en donde las miradas se sostienen
en donde los corazones se encuentran.

En tu nombre, señora Justicia

En tu nombre, señora justicia,
los políticos su discurso van adornando,
prometen una vida mejor para todos,
cuando por votos están desesperados.

En tu nombre señora justicia,
las autoridades argumentan sus fallos,
aunque la imparcialidad la hayan omitido
porque el fulano aquél necesitaba ganar el caso.

En tu nombre, señora justicia,
los legisladores leyes van aprobando,
a pesar de que los artículos permitan
la discriminación, negación o la muerte.

En tu nombre, señora justicia,
el presidente en turno ha hablado,
su intención vestida de libertad y democracia
aunque más esclavos o muertos queden miles de gentes.

En tu nombre, señora justicia,
los dueños del mercado se van organizando,
pero la dignidad humana no les importa,
porque de ciudadanos, ahora somos sus clientes.

En tu nombre, señora justicia
desde Roma algunos obispos han hablado
la opción preferencial por los pobres, la praxis liberadora
defensa de la espiritualidad frente al ídolo del poder y el profetismo
dicen, son discursos desestabilizadores y subversivos.

Pero en tu nombre también señora justicia,
luchan, sufren y se organizan las mujeres,
los indígenas, los obreros y obreras, los campesinos, los negros,
los pobres, los extranjeros, inmigrantes,
sacerdotes, misioneras, incluso algunos obispos,
aunque palabras bonitas en tu nombre no sepan decir.

Margarita López es originaria de Oaxaca y pertenece a la primera generación de becarios IFP.



Machupicchu, Perú, Angélica Hernández Vásquez y Francisco Rosas Tomás, Julio de 2011



Desierto de Atacama, Chile, Angélica Hernández Vásquez, Julio de 2011



"Chicos FORD", Comuna de Niebla, Chile 2011.

galería



Desierto de Atacama, Chile, Francisco Rosas Tomás, Julio de 2011



"Despedida a chicos de Santiago"

Fotografías: Angélica Hernández y Martiniano Hernández.



Muestra de baile nacional tradicional de Chile,
"Cueca"



Indigenas tsotiles de chamula



En instalaciones de la Facultad de Economía agraria - Area de Postgrado, Universidad Austral de Chile



Reunión de Becarios IFP España 2011

Fotografías: Martín Velázquez
y Martiniano Hernández.



Charlas y entrevistas con mujeres sobre temas de Ecología



La partera del pueblo con su nieta Lupe



Niñas tseltales

Fotografías: Martín Velázquez.



Preparacion de comida comunitaria

Brindis de bienvenida a nuevos becarios IFP 2011 y Despedida Xóchitl





CELEBRACIÓN DEL DÍA DE MUERTOS EN COATECAS ALTAS, OAXACA

Por ISIDRO PEREZ HERNANDEZ

Maestría en Derecho Constitucional y Amparo
Universidad Iberoamericana, Puebla, MEXICO.

Voy a exponer en forma resumida sobre la celebración del “día de muertos” en Coatecas Altas, Oaxaca, sin comentar nada del origen de esta festividad, como tampoco del significado de los elementos que la componen. En cambio, está presentación se basa en lo que hemos vivido en el Pueblo y lo que me han platicado los familiares, amigos y paisanos.

La conmemoración del día de muertos en este pueblo zapoteca se hace con un gran respeto, pues se comparte la comida y la bebida con todos los seres queridos: los que están con nosotros y con los que lamentablemente ya se nos adelantaron, con las ánimas. La función esencial de este convivio es el respeto, con uno mismo, hacia los demás y con toda la naturaleza. Por eso, la gente se prepara con varias semanas o meses de anticipación, de acuerdo a la situación de cada quien.

Para los que cuentan con un espacio para sembrar y con el ánimo requerido, la última semana de julio se siembra la semilla y se cultiva la flor de cempasúchil (flor de muerto). El trasplante se hace de mediados de agosto al primero de septiembre, colocándolos en surcos, para que de esta manera estén en su punto en el día de muertos. Sin embargo, dependiendo del lugar, las condiciones climáticas y las exigencias de la persona, esto puede variar.

Los niños y jóvenes también se preparan para tan importante momento, desde el 14 o 15 de octubre por las mañanas, antes de que salga el sol, queman chamizos verdes para hacer humo. Cuentan que con esto, “las animas que vienen en camino se calientan con la fogata”, además, quienes participan, pueden también disfrutar del calor. Los chamizos y otras ramas verdes se recolectan en el cerro y al día siguiente se hace la quema en la casa, esto ocurre todos los días por las mañanas hasta que llega el día de muertos.

Tratan de tener todas las cosas una semana antes del 1 de noviembre, porque para esa fecha estarán ocupados en las actividades propias de estos días. La gente va el día jueves (día de plaza) a Ejutla para hacer sus compras. Asimismo, observamos que en Ejutla y en Coatecas Altas llegan vendedores a ofrecer sus productos. Los que tienen la posibilidad, van a adquirir sus artículos a la plaza los viernes en Ocotlán, o los lunes en Miahuatlán.

Durante la celebración del día de muertos, toda la gente debe evitar ir a trabajar, porque de acuerdo

con la tradición “son momentos de dedicación para nuestros seres queridos” y de estar bien con uno mismo en todos los aspectos, en otras palabras, es estar en paz. Los que cuentan con ganado no los llevan a pastar al cerro, se quedan amarrados o dentro del corral, solamente se les lleva pastura y agua durante esos días.

Se cuentan varias leyendas sobre esta celebración. Una de ellas de manera breve dice: “Hace muchos años, había una persona que no creía que las ánimas venían y decía – yo no voy hacer nada, porque es puro cuento – en lugar de poner la ofrenda colocó en la mesa un excremento grande de vaca y en lugar de bebidas, puso agua de ceniza. En la noche del primero de noviembre, esta persona escuchó que varias personas lloraban y entre sollozos murmuraban, entonces se dio cuenta que eran las ánimas de sus familiares. Al día siguiente, el incrédulo ya no despertó, había muerto.”

Todas las leyendas van enfocadas para que el individuo participe en esta convivencia. Nos ayuda a mantener los lazos, la unión entre todos los Coatecanos y de esa manera, evitamos el individualismo. Es una manera de educar a las nuevas generaciones, ya que se debe tener respeto y mantener una buena relación con toda la naturaleza. Esa es parte esencial de la cosmovisión que integra el pueblo de Coatecas Altas. Aunque reconocemos que con el fenómeno de la migración, esta forma de ver las cosas, se está modificando en los jóvenes.

Siguiendo con el evento, el 30 de Octubre las mujeres hacen las tortillas, producen bastante para el consumo en los siguientes días de la fiesta. Entre los zapotecos se le conoce como el “día de las tortillas secas.” Los hombres ya deben de haber conseguido leña para el cocimiento de los alimentos y según el caso acarrear agua potable para el consumo. Aunque hoy en día vemos que la gente ya empieza a utilizar gas LP para cocinar.

El 31 de octubre hacen los tamales de mole, ya sea carne de pollo o puerco. De igual forma, se calcula para todos los invitados. Este es el “día de los angelitos,” cuando llegan los niños que han fallecido. Por la tarde-noche se prepara la ofrenda. Se hace un arco con varios carrizos que se amarran a la pata de la mesa. En el carrizo van amarradas las flores de cempasúchil o una flor del cerro, que se conoce en zapoteco con el nombre de “yé virushh” y algunas frutas que permiten colgarse al arco.

De acuerdo a las posibilidades económicas de cada quien, en la mesa se coloca todo tipo de frutas de temporada, pan de muerto, comida, bebidas, cigarros, cerillos y veladoras. Se debe contar sin falta con el copal y el sahumerio, o cualquier objeto que lo pueda reemplazar. El adorno de la ofrenda, queda a la imaginación de cada quien, no hay una regla especial para su elaboración, lo que cuenta es la intención, el sentir del participante. Es un momento de emoción, porque existe un mundo de olores de frutas y del aroma único de la flor de muerto.

Al día siguiente (1 de noviembre), ya deben tener todo listo. Se comparten de manera especial los tamales y el chocolate, por eso se le conoce como “el día del chocolate.” Además, de acuerdo con la costumbre es el “día de los grandes” el momento de llegada de los adultos fallecidos

A las doce del mediodía llegan las ánimas al panteón. Los mayordomos y cualquier persona que desee acompañarles, salen de la iglesia rumbo al panteón, van acompañados de música de viento y vuelven de regreso a la iglesia con las ánimas. A esa misma hora, los habitantes del pueblo utilizan el humo del copal para darle la bienvenida a las ánimas, cada integrante de la familia pasa a la ofrenda, soplándole al sahumerio y llevándolo por los rincones de la mesa.

En la noche toda la familia va a la iglesia, llevando flores de cempasúchil y velas. Tratan de repartir lo que llevan para cada uno de los santos de la iglesia. Lo que dejan en cada espacio, debe de pasar por la cabeza y cuerpo de cada integrante de la familia. La iglesia se llena de colores, humo, olores del copal y de la flor de muerto. A pesar de que ampliaron un espacio en la iglesia, como llega mucha gente, los encargados y mayordomos solamente dejan las flores y las velas prendidas por unos momentos. Vemos como salen con montones de flores y velas para llevarlos al exterior.

El día 2 de noviembre, se trata de ir lo más temprano posible al panteón. Se repite el mismo momento familiar que se dio en la iglesia pero ahora en el panteón, salvo que aquí se recorren las tumbas de nuestros seres queridos con las flores de cempasúchil, velas y agua y también se acude a la cruz (símbolo representativo del camposanto). Después de acudir al panteón, regresan a la casa para preparar el mole, se sacrifican los pollos o guajolotes. Cuando ya está lista la comida, empieza el convivio. Este día, también a las doce del mediodía regresan las ánimas al panteón. De la misma forma, la gente sale de la iglesia rumbo al camposanto para dejar a las ánimas.

Se manda a alguien de la familia para que vaya a la casa del invitado (parientes, con alguna relación religiosa o política) y le diga al jefe o jefa de familia, que “por favor vaya a la casa con toda su familia o comitiva,” mientras le ofrecen comida y bebida al mensajero. Siempre es un gusto y emoción para el ahijado el poder acudir a invitar a sus padrinos, porque le dan frutas y bebidas de la ofrenda, o incluso tal vez puedan darle otros regalos.

Cuando el invitado llega con su familia o comitiva, primero se les ofrece un cigarro, sin importar que lo fume o no, lo que cuenta es que lo reciba. Enseguida, a cada uno de ellos le dan una taza de chocolate caliente y panes. Después a cada invitado le toca un plato con tamales y encima unas tortillas frías, al mismo tiempo el platillo principal, mole de pollo o de guajolote con sus respectivas tortillas calientes. Para beber, dan refresco, agua o alguna bebida embriagante. Si no terminan de consumir lo que les dieron, lo tienen que llevar a su casa. Al terminar de consumir alimentos o bebidas y después de la plática, invitan a los anfitriones de la casa, estos van y se repite el consumo pero para los ahora invitados.

Al terminarse la invitación y convivencia mutua, se continúa con otra familia y así se va formando la cadena de invitaciones. En caso de no poder invitar a alguna familia, solamente se va a dejar la comida y bebida a la casa de esas personas, los que reciben esto, de la misma manera dan lo que tienen para compartir. Esta convivencia se lleva a cabo durante todo el día. Dependiendo del número de parientes de sangre, políticos o religiosos, la fiesta puede durar por varios días.



Ofrenda de día de muertos, Coatecas Altas, Oaxaca, 2006.

Con relación a los familiares que fallecieron por algún accidente, dicen “que ellos llegan en otro momento” y eso es en “la octava.” El ocho de noviembre es la llegada de esas ánimas a la casa. Solamente se hace una convivencia entre las ánimas y los integrantes de la casa, ya no se invita a las demás familias. De igual forma se colocan frutas, bebidas o algunos hacen el arco y se va solamente al panteón a dejar la flor de cempasúchil y velas.

Los que están fuera de Coatecas Altas en estas fechas y tienen posibilidades de irse para el Pueblo, hacen el esfuerzo por regresar a Coatecas Altas para participar en dicho evento. Después de la convivencia, muchos paisanos esperan la conclusión de la celebración de los muertos o la fiesta del Santo Patrono del Pueblo (27 de diciembre) para buscar otras opciones de empleo en algún lugar de la República Mexicana o de los Estados Unidos de América (EUA).

A pesar de la distancia, el día de muertos lo celebramos sin importar el lugar donde nos encontremos, ya que dicen: “las ánimas van hasta donde estemos, sin importar el lugar.” Muchos paisanos en Pesqueira, Sonora; Villa Juárez, Sinaloa; San Quintín, Baja California; y en otros lugares de los EUA donde hay concentración de paisanos, siguen celebrando el día de muertos, claro con algunas limitaciones materiales. Pero como siempre, el deseo es la convivencia y el respeto entre todos nuestros semejantes.

Isidro Pérez es originario de Oaxaca y pertenece a la octava generación de becarios IFP.

CELEBRACIÓN DEL DÍA DE MUERTOS EN TAMAZULAPAM MIXE OAXACA.

Por **Rutilia Ibarra Lara**
Maestría en Educación Intercultural,
Cochabamba Bolivia.

Desde la cosmovisión del Pueblo Mixe, el día de muertos significa el reencuentro de los difuntos que viven en *Jětu'uk et* (el otro mundo), con sus seres queridos que viven en *tu'uk et* (un mundo) que es este mundo. Según la visión ayuuk ja'ay (gente mixe) sólo hay una oportunidad en el transcurso del año para convivir con sus familiares y ésta se da entre los últimos días de lo que es el mes de octubre, y en los primeros días de lo que es el mes de noviembre.

Espera del día de muertos

Con una semana de anticipación las personas realizan diversas actividades entre las que destaca la limpieza general de la casa, principalmente lavado de ropa, petates, cobijas, mecapal y todos los demás utensilios de la vivienda, ya que se tiene la creencia, que si estos aspectos no se prevén, los difuntos pueden molestarse y llevarse simbólicamente los objetos que no fueron aseados para utilizarlos como saleros en el mundo donde se encuentran en *jětu'k et*, o pueden llevarse su comida envuelta en los

utensilios que no fueron aseados con anterioridad.

De la misma forma se realiza la limpieza de la comunidad en general, como las principales calles y el cementerio mismo, esto se realiza a través de un tequio (trabajo colaborativo).

Por otro lado cada familia se preocupa por limpiar y adornar con flores de cempasúchil la tumba de sus seres queridos, colocando un pequeño altar que se cree que es la puerta que permite al difunto trasladarse a este mundo de los vivos, así mismo colocan algunas frutas, veladoras, como símbolo de espera con alegría.

El día 31 se comienza con los preparativos para recibir a los difuntos; la gente va a cortar o comprar las flores de cempasúchil, se cortan también los chayotes, los elotes, y se juntan o se compran las frutas de la temporada y de la región como naranjas, tejocotes, limas, así como variedades de plátanos, mandarinas y caña; y por la particularidad de los tiempos actuales se ofrendan veladoras y velas.

Preparando altar en las casas

Se coloca una mesa en donde se hace un altar que es la casa donde pueden estar conviviendo los difuntos, esto se le da en forma de un arco o cuadrado dependiendo del gusto de los familiares. Para elaborarlo se utiliza generalmente carrizo o madera, adornándolo de flores de Cempasúchil que se amarran sobre el arco con hilo de ixtle, representando con ello la puerta o el límite que separa a los dos mundos: los que viven en *Jētú'uk et* y los que viven en *tu'uk et*. Sobre el altar se colocan las frutas y algunas golosinas. También se arregla una cruz con las flores de cempasúchil, la cual se coloca en la parte de afuera de las viviendas para señalar a las almas de los difuntos el lugar o la casa en donde se les espera.

Días de celebración

El día uno de noviembre, es el día de los niños, a quienes se les espera con mucho gusto, este día se coloca comida tradicional (caldo de pollo, tamal de frijol, pan de muerto y café), alimentos que consumían los niños durante su existencia. Durante este tiempo no se debe discutir, gritar o jugar cerca del altar por respeto a los difuntos que visitan el hogar, pero también en otros espacios de la casa no se debe de jugar ni gritar.

El día 2 de noviembre se espera a los difuntos adultos, en este día se pone en el altar mezcal, tepache, aguardiente, tabacos, por aquellos que en vida tenían el hábito de consumir estos productos y por respeto a aquellas personas de edad.

Otra particularidad en este día es la renovación de los alimentos que se habían colocado el día anterior, ahora se colocan tamales de amarillo de pollo o de res recién hechos, se les coloca de igual manera las bebidas tradicionales entre las que destaca el tepache y el mezcal. Cabe destacar que dentro de estos dos principales días de fiesta, es costumbre que las familias se visiten y se ofrezcan bebidas, comidas y/o frutas.

Cuando las personas hacen visitas a las casas, la costumbre es ofrecerle todos los alimentos que se ha preparado como los chayotes, elotes, los tamales, bebidas (tepache y mezcal), y cuando no terminan de consumir el alimento que se les ofrece, la costumbre es que lo lleven a su casa.

Por otra parte es muy notorio que los niños hagan recorridos de casa en casa. Al estar éstos dentro de un domicilio toman las ofrendas que se colocaron en el altar, jugando un papel importante pues son la representación de las almas que no tienen una casa a la cual llegar y que vagan por la comunidad, la cual se encarga de dar a dichas almas alimentos y bebidas.

Por otro lado en este segundo día, el cantor de la iglesia (rezador católico) cumple una tarea muy importante, ya que esta persona pasa a las casas a bendecir los altares y a cumplir la función de intermediario entre los vivos y los no vivos, agradeciendo la visita que nos han hecho los seres del *jētú'uk et*, y del mismo modo pidiendo disculpas y perdón por sus familiares si estos no pudieron poner todo lo que ellos hubieran querido encontrar. Se mencionan los nombres de los difuntos en el rezo, porque los mencionados son los principales allegados a la familia. Después de que el cantor bendice el altar, las personas deben de ir a dejar los alimentos puestos sobre altar en la iglesia, estos alimentos son recibidos por las autoridades de la iglesia, ya que el último día será repartido todo el alimento con todas las personas de la comunidad conjuntamente con la presencia de la banda filarmónica.

El día tres aún se le da continuidad a la fiesta, nuevamente se prepara los tamales de amarillo y aún sigue la convivencia entre familiares y vecinos. En el transcurso de este día se efectúa el repique de la campana, como indicio de que se mantiene abierta la puerta que separa *Jētú'uk et* y los que viven en *tu'uk et* para que puedan permanecer en las fiestas.

El día cuatro se reúnen todas las personas de la comunidad en el centro de la población acompañados de la banda filarmónica del pueblo, donde conviven con mucha alegría y hacen la repartición de los productos recolectados y bendecidos por los cantores, los productos son chayotes, elotes, tamales de amarillo y el tepache; de esta manera se despiden a los difuntos y se les desea que tengan un buen viaje de regreso al *Jētú'uk et* y se les pide que regresen el año próximo. Ya por la tarde o al día siguiente el altar es desmontado.

Rutilia es originaria de Oaxaca y pertenece a la novena generación de becarios IFP.

Todos los Santos en Romerillo

Por Martiniano Hernández Gómez

Universidad Austral de Chile, Maestría en Desarrollo Rural.
Ya'al Ichin, Chamula, Chiapas.

Como cada año, todo México se prepara para celebrar el Día de Muertos. Pero en las comunidades indígenas, el significado de este día es mucho mayor cuando los vivos conviven con los muertos, dentro de la cosmovisión de los pueblos indígenas.

Desde semanas previas, las familias se preparan para tener todo listo el día primero de noviembre y recibir a los integrantes de la familia que ya partieron. En Chiapas, una de las comunidades indígenas con mayor realce durante estas festividades, es El Romerillo, una comunidad tsotsil del municipio de Chamula.

Lo que distingue a la localidad El Romerillo, es que en el panteón cuenta con 22 cruces de madera con una altura de nueve metros, cuya finalidad, según los pobladores locales, es proteger las almas de los difuntos.

Dos semanas antes a la fiesta grande, la comunidad se involucra en actividades comunales para limpiar patios, caminos y veredas, puesto que las tradiciones dicen que las almas de los difuntos llegan caminando a visitar a sus familiares, por ello se aseguran que durante el viaje no se pierdan y no se tropiecen. Así mismo, en los días previos, se adereza carne ahumada de res para ofrecerla a vivos y muertos.

El punto de concentración será el panteón de la comunidad. Este panteón se encuentra ubicado sobre un pequeño cerro, que según la historia, era una pequeña montaña en que habitaban monos araña.

Pero, indican los pobladores, que al momento de querer instalar las enormes cruces de madera, ninguna de ellas quedaba en pie y todas caían, aún cuando lo intentaban una y otra vez. Los habitantes, se preocuparon, al no lograr el objetivo de levantar las cruces como protección de las almas. Los ancianos acordaron que se hiciera una ceremonia en honor a estos protectores del bosque, en la que con disfraces de mono, instrumentos de música tradicional, bailes y cantos, fueron ofrecidos a los dioses del cielo y la tierra. Los protectores del bosque quedaron complacidos, y hasta hoy en día se mantienen en pie las enormes cruces de madera.

Así es como año con año, en El Romerillo, los pobladores se concentran en el panteón para recibir a sus muertos y ofrecer baile y música, y la nostalgia a sus familiares, amigos al son de la música tradicional tsotsil y el disfraz tradicional del MASH (mono).

Dicha indumentaria peculiar está conformada de pantalones de gamuza y manta blanca, túnica o saco de color negro haciendo un fuerte contraste con colores muy rojos, sandalias de cuero auténtico, un enorme gorro en forma de cono que en la extrema punta es decorada con muchos listones de vistosos colores, para sujetarse éste con la cabeza tiene una cinta de cuero con pelaje, cubre las patillas, pasa por la barbilla y llega hasta el otro extremo

de las patillas, de tal manera que cubre parte de la cara simulando esto el rostro del mono, esto último le da mayor vistosidad en que el músico-danzante-cantante cubre sus ojos con lentes oscuros.



"Todos Santos en Romerillo"

Parte esencial de esta indumentaria es el equipo instrumental de musical tradicional, el cual consiste en guitarras, arpas, acordeón, cornetas, silbatos, sonajas, entre otros; que al calor del posh (aguardiente local), aumenta la magia, el misticismo, y el sentimiento del familiar, amigo, autoridad tradicional al que en ese momento se le recuerda alrededor de su tumba.

Dentro de estas mismas festividades, en cada hogar de El Romerillo, se ofrecen las comidas tradicionales de la ocasión para el recibimiento del familiar fallecido. Según la cosmovisión de esta comunidad tsotsil, el alma retorna al espacio de los vivos para llevarse los alimentos que en vida pudo disfrutar. Retorna para alimentarse nuevamente, puesto que en el mundo de los muertos, la comida se acaba, sobre todo cuando la partida ha sido ya hace mucho tiempo.

Según los moradores de El Romerillo, los más viejos de la comunidad, sus almas eran muy sabios, sentían, percibían, observaban, soñaban que el alma de los muertos regresaban al mundo de los vivos, por eso se les ofrece tamales, pan, café, comida de res ahumada, atole, y llevárselo como esencia y no como materia (Arias, M., 2009)

Ahora, y desde hace mucho tiempo atrás, este mismo concepto del MASH, es un ícono del pueblo chamula. Se encuentra presente en todas las festividades de relevancia, principalmente en el carnaval (realizado durante el mes de abril) es el elemento básico; pero también sobresale en las festividades religiosas del municipio, tanto en la cabecera como en las comunidades más lejanas en todo el municipio de Chamula.

Martiniano Hernández es originario de Chiapas y pertenece a la novena generación de becarios IFP.

Sitios Electrónicos de Interés

IFP

IFP a nivel global:

www.fordifp.org/

Es un sitio al servicio de becarios y ex-becarios IFP, donde además de permitir la publicación de documentos y materiales que puedan ser de interés tanto a nivel regional como global, cuenta también con un apartado de recursos para la identificación de fuentes de financiamiento y de instancias de desarrollo profesional (cursos en línea).

IFP México:

<http://ford.ciesas.edu.mx/>

En este sitio la coordinación IFP-CIESAS pone a disposición de sus becarios y ex-becarios los directorios, noticias y las publicaciones de "Aquí Estamos". Así mismo actualmente se encuentra el sitio de descargas de manuales, formatos IFP y los boletines "El Color de la Palabra".

Red IINPIM A.C.

www.investigadoresindigenas.org/

Sitio de la Red Interdisciplinaria de Investigadores de los Pueblos Indios de México conformada por ex-becarios IFP. Es una asociación de profesionistas indígenas de las diferentes ramas de estudio. Todo ex-becario IFP puede presentar su solicitud para formar parte de esta.

BECAS

- **COMEXUS** – La Comisión México-Estados Unidos para el Intercambio Educativo y Cultural, otorga becas tanto a ciudadanos mexicanos como a estadounidenses.

Para mayor información consulte la página de Internet: www.comexus.org.mx y/o escribe a becas@comexus.org.mx

- **Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT)** – Tiene un programa para otorgar becas para estudios de posgrado tanto en México como en el extranjero y no hay restricción en la edad de los solicitantes.

Para más información y conocer el calendario de las diferentes convocatorias visitar: www.conacyt.mx

- **Secretaría de Educación Pública (SEP)** – La SEP, a través de la Dirección General de Relaciones Internacionales, administra programas de becas para mexicanos que deseen realizar estudios de posgrado en el extranjero.

Para más información visite la página www.dgri.sep.gob.mx

- **Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE)** – A través de la Dirección General de Cooperación Educativa y Cultural pone a disposición información sobre becas para posgrados e investigación. Una gran cantidad de becas disponibles, se manejan a través de esta Dirección y en la Unidad de Promoción y Difusión de Becas de la Cancillería.

Para mayor información visitar la página de Internet www.sre.gob.mx/becas/

- **Fundación BECA (FB)** – Ofrece becas a jóvenes para que realicen estudios en programas de posgrado. La convocatoria normalmente abre en el mes de noviembre para cerrar en el mes de abril del siguiente año.

Para mayores informes visitar la página de Internet www.fundacionbeca.net/index.php

- **Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)** – A través de su Programa Universitario México Nación Multicultural abre la convocatoria perteneciente al Sistema de Becas para Estudiantes Indígenas. Entre los requisitos está que el solicitante sea alumno de algún plantel de la UNAM o de recién ingreso.

Para más información: www.nacionmulticultural.unam.mx

- **Fundación Alexander von Humboldt** – Junto con otras fundaciones hace posible que investigadores de Latinoamérica realicen un proyecto de investigación postdoctoral de su propia elección en Alemania. Los trabajos de investigación en Alemania tendrán una duración total de 6 meses.

Para información: www.humboldt-foundation.de/web/7806.html

- *Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales* – A través de su Unidad Coordinadora de Participación Social y Transparencia otorga subsidios a los pueblos indígenas interesados en el desarrollo de proyectos sustentables que sirvan para iniciar y/o dar continuidad a procesos de fortalecimiento organizativo y gestión para la puesta en marcha de proyectos asociados a la restauración, conservación y/o aprovechamiento de los recursos naturales para mejorar su calidad de vida.

Para mayor información visitar la página de Internet:

www.semarnat.gob.mx/programassubsidios/sectoriales/Paginas/indigenas.aspx

MISCELANEO

- *Indígenas sin Fronteras* – Asamblea conformada por un grupo autónomo de indígenas y no indígenas que creen en la cooperación y la fuerza de su trabajo para lograr un desarrollo integral de los pueblos originarios. Entre los becari@s IFP que forman parte de ella como voluntarios están Rodrigo Pérez, Elena Ceballos y Abel Bruno.

Para más información: <http://indigenas-sin-fronteras.nireblog.com/> y <http://indigenasdemexico.blogspot.com/>

- *Red Internacional de Becarios IFP en España* – Blog de becari@s IFP de diversos países que se encuentran estudiando en España. Para información: www.redbecariosifp.blogspot.com/

- *Radio jënpoj* – Radio comunitaria mixe. En su página web podrás acceder a información sobre cuándo y por qué el surgimiento de esta estación, noticias, mandar tus saludos y escuchar la estación en línea. Sócrates Vázquez, ex-becario IFP, participa activamente en ella. Para mayor información: <http://radiojenpoj.info/>

- *Asamblea en defensa de la Tierra y el territorio* – Blog del movimiento del que forma parte y activamente participa Lucila Bettina Cruz, ex-becaria IFP. La página es: <http://tierrayterritorio.wordpress.com/>

- *Triquis en movimiento* – Es un movimiento cultural triqui cuya meta final es contribuir a la sostenibilidad y desarrollo de su cultura y pueblo. Fidel Hernández, ex-becario IFP, forma parte de él. Más información en su página: <http://trikisenmovimiento.org/triquis-en-movimiento/>

- *Revista Icor Antropológico* – Es una revista en línea dirigida a publicar trabajos procedentes de disciplinas sociales como la antropología, sociología, historia, lingüística, así como de ecología humana o cultural, geografía humana y política y agroecología. Albert M. Chan, ex-becario IFP, forma parte del comité asesor. Para más información: <http://icorantropologico.wordpress.com/category/icor-antropologico/>



Elena Ceballos



Lucía Olivas



Celestino Sandoval



María Dolores Arias



Francisco Rosas



Joaquin Morales



Pergentino José



Judith del Ángel Velázquez



Armando de la Cruz



Margarita López



Isidro Pérez



Rutilia Ibarra



Martiniano Hernández



Angélica Hernández



Martin Velázquez López

colaboradores

Elena Ceballos

Ex becaria IFP Generación IV

ele_ceballos@yahoo.com

Zapoteca de la Sierra Norte de Oaxaca. Egresada de la Universidad Autónoma Metropolitana - Xochimilco (UAM) como Licenciada en Psicología. Realizó estudios de Maestría en *Salud Mental* y *Técnicas Psicoterapéuticas* en la Universidad de Deusto, España. Participa de manera activa en Indígenas sin Fronteras y actualmente trabaja como Orientadora Técnica a MS y Psicóloga en la Preparatoria Oficial 128 de Ecatepec en el Edo. de México. Además de ser Coordinadora del Proyecto Clínico y Psicopedagógico en la misma preparatoria, con el cual se busca ayudar a jóvenes con escasos recursos de la región a recibir apoyo psicológico y terapéutico de manera gratuita.

Lucía Olivas

Becaria IFP Generación VIII

luciaolivasespino@yahoo.com.mx

Maestra rarámuri chontal originaria de Nogorachi, municipio de Guachochi, Chihuahua. Licenciada en Educación Primaria de la Escuela Normal Yermo y Parres. Actualmente está realizando la Maestría en *Competencias para la Innovación Educativa* en la Universidad Iberoamericana en León, Guanajuato. Una vez que termine sus estudios, le interesa apoyar en la enseñanza de la educación del norte del país, principalmente en la zona de la Sierra Tarahumara, ya que es una población a la que se le ha brindado pocas oportunidades de superación y servicios que pudieran mejorar sus condiciones de vida.

Celestino Sandoval

Becario IFP Generación VII

celestinosandoval@gmail.com

Mixteco de Ignacio Zaragoza. Magdalena Peñasco, Tlaxiaco, Oaxaca. Estudió la Licenciatura en Ingeniería Forestal en la Universidad Autónoma Agraria Antonio Narro y realizó estudios de Maestría en *Manejo de Cuencas Hidrográficas* en el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) en Costa Rica. Al término de sus estudios le interesa continuar con la docencia, aterrizando de esta manera los conocimientos adquiridos durante su Maestría, pero también en la investigación, mismo que le permitirá poder trabajar con las comunidades rurales en proyectos de Manejo Integrado de Cuencas Hidrográficas.

María Dolores Arias

Becaria IFP Generación IX

ariasmariaifp@gmail.com

Joven tzotzil, originaria del municipio de Chenalhó, Chiapas. Obtuvo su título de Licenciatura en Ciencias de la Comunicación en la Universidad Autónoma de Chiapas. Realiza estudios de Maestría en *Cine Documental* en la Universidad de Chile. Considera que en nuestro país los medios dicen lo que quieren decir y no lo que deben decir; de ahí su interés en continuar con sus estudios de Maestría en el área específica de cinematografía, vista esta no como un medio de comercialización, sino como una herramienta para la producción de video-documentales en lenguas indígenas que contribuyan a la preservación del patrimonio cultural de los pueblos y comunidades indígenas, y al mismo tiempo difundan y promuevan el uso de las lenguas indígenas.

Francisco Rosas

Becario IFP Generación IX

francisco_rosasifp@yahoo.com.mx

P'urhépecha del estado de Michoacán. Realizó estudios de Licenciatura en Educación Secundaria en el área de Español. Está realizando la Maestría en *Comunicación y Educación* en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Su objetivo principal de estudio se centra en el reconocimiento de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC's) como recursos necesarios para incorporarlos a las escuelas; mediante el desarrollo de procesos de enseñanza-aprendizaje cualitativamente distintos que impulsen el uso y desarrollo de rutas diversas en la apropiación del conocimiento, a través de la producción de materiales audiovisuales e informáticos.

Joaquín Morales

Becario IFP Generación VIII

joaquinmos@yahoo.com.mx

Náhuatl de Tlapa de Comonfort, Guerrero. Realizó estudios de Licenciatura en Derecho en la Universidad Autónoma de Guerrero y continuó con su Maestría en Derecho en la Universidad Nacional Autónoma de México. Actualmente está estudiando el Doctorado en *Derechos Humanos, Paz y Desarrollo Sostenible* en la Universidad de Valencia, España. Una vez concluidos, piensa continuar en el ámbito de la docencia y la investigación para contribuir a formar profesionales con posturas jurídicas flexibles; así como seguir laborando en organizaciones no gubernamentales para fundamentar la viabilidad de un verdadero pluralismo jurídico en Guerrero y México.

Pergentino José Ruiz

Becario IFP Generación IX

pergentino.joseruiz@yahoo.com

Zapoteco del estado de Oaxaca. Estudió Licenciatura en Educación Primaria Indígena en la Escuela Normal Bilingüe Intercultural de Oaxaca. Está realizando estudios de Magister en Literatura Hispanoamericana Contemporánea en la Universidad Austral de Chile. Su objeto de estudio se centra en la noción de campo en la narrativa mexicana de la década de 1990. Escribe cuentos que recrean atmósferas laberínticas, un continuo acercamiento a las realidades propias del sueño.

Judith del Ángel Velázquez

Becaria IFP Generación IX

judith_velazquez_ifp@yahoo.com.mx

Náhuatl de Córdoba, Veracruz. Licenciada en Lengua y Literatura Hispánica por la Universidad del Desarrollo del estado de Puebla. Está realizando estudios de Maestría en *Letras Modernas* en la Universidad Iberoamericana, Ciudad de México para mejorar sus habilidades y conocimientos respecto a los sistemas de recopilación de historia, tradición oral y literatura indígena contemporánea, así como aprender y generar teoría desde la cosmovisión de los pueblos nativos del mundo.

Armando de la Cruz

Ex becario IFP Generación VII

armandodelacruzcuties@yahoo.com.mx

Abogado chontal originario de San Miguel Chongos, Yautepec, Oaxaca. Estudió en la Universidad Autónoma Benito Juárez la Licenciatura en Derecho. Obtuvo el grado de Maestría en *Política, Gestión y Derecho Ambiental* de la Universidad Anáhuac en Xalapa, Veracruz. Busca trabajar con asociaciones civiles para consolidar la Escuela Agraria de Oaxaca, permitiendo así a las comunidades agrarias de este estado un espacio de capacitación, asesoría y defensa legal en temas relacionados con la tierra, los recursos naturales y el medio ambiente.

Margarita López

Ex becaria IFP Generación I

magoslob@hotmail.com

Abogada zapoteca de Santa María Quiebolani, Yautepec, Oaxaca. Estudió la Licenciatura en Derecho y Ciencias Sociales en la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca. Realizó estudios de Maestría en *Derechos Fundamentales* en la Universidad Carlos III de Madrid, España. Actualmente es docente en la Preparatoria María Teresa Rivera de Salina Cruz, Oaxaca, y colaboradora en el Centro de Defensa y Capacitación Permanente "Lona Reyes", A.C.

Isidro Pérez

Becario IFP Generación VIII

isidro.perez.mx@gmail.com

Zapoteco de Coatecas Altas, Oaxaca que a partir de 1988 se mudó a Baja California. Estudió la Licenciatura en Derecho en la Universidad Autónoma de Baja California, campus Ensenada. Está realizando estudios de Maestría en *Derecho Constitucional y Amparo* en la Universidad Iberoamericana en Puebla. Busca seguir profundizando sus estudios en el ámbito jurídico que la Licenciatura no le aportó, para poder desempeñarse en la docencia y en el ejercicio profesional de la abogacía.

Rutilia Ibarra Lara

Becaria IFP Generación IX

rutilia.ibarra.lara.ifp@gmail.com

Hablante de la lengua Ayuuk, de la comunidad de Tamazulápam Mixe Oaxaca. Está realizando la Maestría en Educación Intercultural Bilingüe en la Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba Bolivia. Le interesa continuar trabajando en los planteles educativos de Educación Indígena, y apoyar a los docentes que están inmersos en la educación con algunos métodos o estrategias para optimizar su desempeño.

Martiniano Hernández Gómez

Becario IFP, generación IX

martiniano.hernandez.ifp@gmail.com

Tsotsil del estado de Chiapas; egresado de la Universidad Autónoma de Chiapas; realizó estudios de Licenciatura en Economía; está realizando estudios de Maestría en Desarrollo Rural, en la Universidad Austral de Chile; en Valdivia, Chile. Su objetivo principal de estudio radica en el Desarrollo Rural, concretamente en desarrollar capacidades productivas y comerciales mediante la asesoría en gestión, implementación y seguimiento de proyectos productivos a grupos de mujeres, hombres, mixtos, o a nivel comunitario.

Angélica Hernández

Becaria IFP Generación IX

angelicahernandezifp@gmail.com

Indígena nahua del municipio de Rafael Delgado, Veracruz. Licenciada en Gestión Intercultural para el Desarrollo con orientación en Comunicación de la Universidad Veracruzana Intercultural. Junto con Francisco Rosas, está realizando estudios de Maestría en *Comunicación y Educación* en la Pontificia Universidad Católica de Chile, ya que pretende trabajar con organizaciones diseñando estrategias para la difusión de su trabajo y promoción de la lengua náhuatl mediante la gestión de espacios convencionales y alternativos. Asimismo es de su interés trabajar como docente en alguna universidad de su región.

Martin Velázquez López

Becario IFP Generación VIII

martinvelazquezlopez@yahoo.com

Tseltal del municipio de Ocosingo, Chiapas. Licenciado en Educación Primaria para el medio Indígena. Actualmente realiza el Master Universitario de Sostenibilidad en la Universidad Politécnica de Cataluña, Barcelona España. Su objetivo es seguir trabajando en la educación, compartiendo sus conocimientos y diseñando estrategias en la aplicación de contenidos significativos para la vida, así mismo trabajar con las cooperativas, organizaciones y comunidades indígenas, concientizándolos a través de trabajos en beneficio del medio ambiente.